

Laurentian Bank to close New Carlisle, Port Daniel and Murdochville branches

Gilles Gagné

NEW CARLISLE – In an attempt to cut its operating costs, the management of Laurentian Bank has opted for the closure of 50 branches in Quebec, including three branches on the Gaspé Peninsula; New Carlisle, Port Daniel and Murdochville. The closures will be effective in June 2017.

The bank's spokesperson, Hélène Soulard, explains the decision with the intention to "adapt to the needs stemming from changing habits. People are not using our branches as much as before. They prefer other means," she says, referring to online services.

The move will lead to the elimination of 300 jobs in Quebec, which represents 8% of the bank's workforce.

Ms. Soulard points out that most positions will be cut through "natural attrition. There is a freeze on hiring and some people are ready for retirement. Our employees are almost all unionized and we will comply with the conditions determined by the col-



Laurentian Bank in New Carlisle slated for closure.

lective agreements."

On the Gaspé Peninsula, eight people work in the three branches that will be closed.

Ms. Soulard prefers talking about "branch amalgamations" rather than closures and indicates that some of the eight positions could be moved to the branches that

will remain open.

"The Paspébiac and New Richmond branches will remain open. We might transfer some employees to those service points. We are assessing the situation," says Ms. Soulard.

What about the people who rely solely on going to

their current Laurentian Bank branch, especially seniors? Will the bank keep a small office to meet with those customers?

"We are just beginning the process. The amalgamations will only take place in June 2017. We want to make sure that we have ample support

for our clients. We are looking at the alternatives," points out Hélène Soulard.

Were the three branches all losing money? "Not necessarily; we take into account various criteria when we assess a situation. Everything is taken into account, the productivity, pinch hit solutions, the fact that the types of banking service usages are increasingly fragmented," emphasizes Ms. Soulard.

The Laurentian Bank has not yet decided what will happen to its New Carlisle, Port Daniel and Murdochville buildings. "It is too early to decide," says Hélène Soulard.

New Carlisle doesn't have another bank. Paspébiac, the closest neighbouring town, has three banks; Laurentian Bank, National Bank and Caisses Desjardins.

Laurentian Bank is the only bank in Port Daniel but there is a Caisses Desjardins branch in Gascons, so within the municipal limits of Port Daniel-Gascons.

Caisses Desjardins has a service point in Murdochville but no automated teller.

Three chiefs representing 13 communities opposed to hydrocarbon development

Gilles Gagné

GASPÉ: – Three chiefs representing 13 Native communities from the North Shore, the Gaspé Peninsula and Lower St. Lawrence are taking a common position against the development of hydrocarbons, whether that development means hydraulic fracturing on Anticosti Island or in the town of Gaspé, offshore drillings in the Gulf of St. Lawrence or the construction of a pipeline passing near Rivière-du-Loup towards New Brunswick.

These three chiefs, Manon Jeannotte, of the Mi'gmaq

community of Gespeg, Jean-Charles Piétacho, an Innu from Ekuanitshit, on the North Shore, and Jacques Tremblay, a Malecite from Viger, in the Lower St. Lawrence, are talking about getting physically involved in blocking companies' attempts to explore for oil and gas.

Chief Jeannotte invites Prime Minister Justin Trudeau and Quebec Premier Philippe Couillard "to come and have a glass of water in Gaspé, to come and have a glass of water in Gespeg." Both men would then have "an idea of the threat that these hydrocar-

bon exploration projects represent for the region's sources of water."

Chief Jean-Charles Piétacho, who is also representing eight additional Innu communities from the North Shore in this case, clearly indicates that the Natives will use all means at their disposal, political, legal and physical to counter most exploration attempts that could be undertaken by oil and gas companies in the three regions.

"We will use all possible means; politically, (we will proceed) through correspon-

dence, while legally, we have filed four injunctions, including an interlocutory one that will be heard in Quebec City in December 2016. In addition to that, we have our leaders mobilized," indicates Chief Piétacho.

The three chiefs expressed their stand on October 7 in Gaspé in the presence of other members of their communities. Cathy Martin, chief councillor of Listuguj also attended the presentation.

Outraged that neither the Quebec nor Canadian governments have consulted the Natives about the budding oil

initiatives, Chief Piétacho was more incisive than Manon Jeannotte when referring to Premier Couillard.

"Couillard, it is over, it is over for (exploration on) Anticosti Island (...) I will stand in front of the drilling rig." When he presented his viewpoint, chief Piétacho was on his way back from North Dakota, where he gave his support to the Sioux-Lakota, who are trying to block the passage of a pipeline. He thinks that the Sioux-Lakota might come to Anticosti Island



From left to right: Frédéric Côté (director of TechnoCentre Éolien), Minister Diane Lebouhiller, Yves Galipeau (director of Cégep de la Gaspésie-les-îles) and Laurent Millot (director of Mérinov).

Millions for Research and Development

Thierry Haroun

GASPÉ - Minister of National Revenue, Diane Lebouhiller, designated more than \$4 million in support for two projects at Cégep de la Gaspésie et des Îles. One project, (\$3.6 million), in partnership with the TechnoCentre éolien, will help improve energy supply in remote communities by better integrating renewable energy. The other project (\$500,000) in partnership with Merinov, located in Grand River, will involve the establishment of a consulting service centre to help small and medium sized lobster processors increase their productivity and competitiveness through modernized infrastructure and training. "By investing in R&D in the lobster sector, we consolidate jobs in terms of research. And more money, also means spinoffs in the workplace, in local businesses, and so forth. It's a chain that is profitable to all. Our government believes in applied research and our Cégep has all the expertise to do so," Minister Lebouhiller told Spec at the news conference. The majority of the funding is provided by the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada's College and Community Innovation Program, with additional funding from the Canada Foundation for Innovation's College Industry Innovation Fund.



LLB Foundation 2016 Walkathon

The walkathon that was held on Sunday, October 2 in New Carlisle raised \$4,294.40. Approximately 38 participants took part in the 9km walk from the Chalet to the Gazebo at Black Lake. Sunny and warm temperatures made the walk enjoyable for all. Many participants stayed to enjoy a light lunch after the walk. We would like to thank the volunteers who helped make this possible, the participants, the many contributors who opened their wallets to make this fundraiser successful and the Municipality of New Carlisle.



Photo: G. Gagné

The Gaspésie Railway Society attempted to haul a 37-metre blade in 2012 but the system used then will not be used this time around.

Gaspésie Railway Society gets largest transport contract in its history

Blades to be loaded in New Richmond but transporter targets Gaspé

Gilles Gagné

NEW RICHMOND – The Gaspésie Railway Society has just signed the largest annual transport contract of its history.

The company will haul 600 windmill blades between New Richmond and Matapedia. The blades are made by LM Wind Power in Gaspé and will ultimately be delivered in the United States.

The contract was awarded to the Gaspésie Railway Society by Canadian National, which will haul the blades from Matapedia and supervise their final destination, in the central part of the United States. Other American railways will be involved in the process.

The contract stems directly from the agreement announced on August 23 by LM Wind Power, to the effect that the Gaspé plant will supply a large number of blades to General Electric (GE) for a period ranging between three and five years.

Some of the wind farms are located in Texas. GE an-

nounced on October 11 the acquisition of LM Wind Power and its 13 plants worldwide.

The president of the Gaspésie Railway Society, Éric Dubé, will not divulge the value of the contract awarded by CN, as he wants to keep a competitive edge regarding other transporters and means of transportation.

"I can only say that for the moment, this agreement is worth more money than all our other current contracts combined," he concludes.

Nine-hundred cars will be required to haul the 600 blades. The components measure 42 metres in length, with the flatcars only being 29 metres. A single blade therefore needs some space on a second car. According to the arrangement set up by CN, two blades will need three cars to be hauled.

The blades will leave in unit trains of 72 cars. Each train will carry 48 blades.

"Canadian National wants to ship these trains straight to their United States destination without integrating them with other trains. The trains leaving

New Richmond will be delivered "untouched" down there," explains Éric Dubé.

The blades will be trucked from Gaspé to New Richmond even though the Gaspesian Railway goes as far as Gaspé. The situation stems from the fact that Quebec's department of Transport, when it acquired the Matapedia to Gaspé line in May 2015, put the stretch between Caplan and Gaspé in a dormant state, due to a need for bridge repairs and low traffic.

Caplan is located just east of New Richmond. Quebec's department of Transport has not invested any money in infrastructure on the Gaspé Peninsula line since 2014.

The new contract prompts Éric Dubé and his team to try and convince Quebec's department of Transport to upgrade the rail line between Caplan and Gaspé. The problem consists mainly of increasing the bearing capacity of some bridges.

"We have other hauling requests from clients located along the dormant section. We

Cont'd on page 5

PESCA
ENVIRONNEMENT 25 YEARS

Environmental consulting services

1 888 364-3139 | pescaenvironnement.com



The Family Organizer an important source of information

Thierry Haroun

The Family Organizer has distributed more than 2100 copies in the MRC de la Côte-de-Gaspé. And this document will interest many. Spec looked into it for our readers.

The Family Organizer, distributed by the Regroupement Santé Jeunesse Côte-de-Gaspé in schools (such as Belle Anse and Gaspé Elementary School), Centre de la petite enfance, private kindergartens, librairies, Maison des jeunes, Maison de la famille, municipalities and community organizations, is a directory of resources and services for families of the MRC Côte-de-Gaspé.

You can find a large array of information, such as emergency phone numbers, help resources and helplines, health and advocacy organizations.

This 36 page document is also available on the web site (www.santejeunesecdg.ca/wp-content/uploads/planificateur-familial.pdf), You can find links to job re-

search resources, new immigrants services, Anglophone organizations (Percé-Gaspé Vision Now is a partner), a women's section and a list of activities for the entire family through a calendar where the monthly activities are displayed.

SPEC read the document and found that important sections are translated into English. Moreover, some of them have tips such as the following: "To help your child learn new words, it is recommended to read a short story with simple vocabulary, which allows you to read the actual words in the story. If you find your child losing interest in the story, try to animate the story by making gestures or sounds and finish the end of the story in your own words if necessary."

About food, here's a tip: "Prepare meals with your child! Kids love to cook!"

In addition to teaching them about food preparation, it will also help to develop their autonomy and their self-

esteem! Soon they will be able to do it themselves ... with pride!" You can also learn this when reading the Family Organizer. "When your child shows a good behavior and you want them to continue this behavior, you have to validate it by naming the behavior and placing value on it. It is 8 to 10 times more effective to praise the good behavior than it is to argue over a behavior that you don't want. If you want good behavior from your child, remember to praise them when they do it!"

Julie Parizeau, who works for the Regroupement, mentions that this document "is very helpful in many ways. First, it gathers all the information that a family needs. It gives tips on good habits to start in terms of physical activities and nutrition. It's our first edition and the ones to come will be enhanced with other information that we will have gathered over time. The monthly activities available in the MRC are updated on our web site," she pointed out.

Police report

On October 11, at the Percé courthouse, Denis Garnier, 53, from Gaspé, appeared by designated attorney without being present before Quebec Court Judge Jules Berthelot, on a charge of sexual assault on Ruth Francoeur, allegedly committed between September 1 and December 1, 2015.

Judge Berthelot set the case to November 14 for the orientation of the case and the declaration of the accused. He is represented by attorney Enrico Théberge.

The victim in that case has since passed away.

On October 13, 10 Sûreté du Québec officers, including two investigators raided a cannabis grow-op on an Anse-à Beaufilets residential property. The police seized 125 cannabis plants behind the house, 40 lbs of cannabis leaves and 30 lbs of cannabis buds in the house and grow-op paraphernalia.

The same day Serge Doré, 63, from Percé, was arrested on site and appeared before Quebec Court Judge Jules Berthelot at the Percé courthouse on charges of production of cannabis and possession of cannabis for the purpose of trafficking.

Following a bail hearing of October 14, Judge Berthelot released the accused, set bail to \$3,000 with deposit and prohibited the accused to: possess offensive and restrictive weapons, consume alcohol and to possess and consume drugs. The accused must return to court on November 14. He is represented by attorney Yves Desbiens from Chandler.

"The investigation was triggered by information received recently from the public. The operation was carried out by members of the major crime squad, based in Pabos, assisted by police officers of the Percé Rock MRC Sûreté du Québec detachment," explained SQ spokesperson Sgt. Claude Doiron, four hours after the October 13 drug bust.

The Sûreté du Québec issued over 5,000 infraction tickets province-wide during the Thanksgiving weekend. Most of the tickets dealt with speeding; failure to fasten seatbelts and the use of cellular phones while driving. In addition, the police arrested 90 drivers for impaired driving.

GE to buy LM Wind Power

Gilles Gagné

GASPÉ: – One of the top turbine builders in the world, General Electric is preparing to buy LM Wind Power, the largest independent manufacturer of wind mill blades on the planet. The transaction, which will probably only be finalized during the first quarter of 2017, has been well received by LM Wind Power's director general in Gaspé, Alexandre Boulay.

Founded in Denmark in 1940, LM Glass Fiber started manufacturing wind mill blades in 1978 and adopted the name LM Wind Power in 2010. The company is currently owned by a British equity fund, Doughty Hansen and Company. General Electric, or GE, is willing to pay 2.56 billion Canadian dollars for the company that owns 14 plants in eight countries. "We see the transaction as something extremely promising for our growth and the growth of our exports. It reassures us. It means that LM will continue to manufacture blades for GE Renewable Energy, which is also expected to grow. It is a fantastic moment. In LM's plants, people are celebrat-

ing," explains Alexandre Boulay. "GE will be an owner already involved in the industry. They work hard at reducing the cost of energy produced by its turbines and making wind energy even more competitive. We have a similar objective and GE knows about our interest in developing blades that are cost effective and that are adapted to its turbines and the types of winds prevailing where wind farms are installed," adds Mr. Boulay.

The LM Wind Power plant in Gaspé has manufactured hundreds of blades for GE over the last decade. In August, LM Wind Power announced that the Gaspé plant had just signed a major con-

tract to supply blades to wind farms located in the United States. The name of GE was never mentioned officially by LM's management but the union representing the Gaspé plant workers frequently stated that the contract was coming from GE. Alexandre Boulay explains that rumors had it that LM Wind Power was coveted. "We knew that a transaction was possible for the upcoming years. We heard lots of rumors. GE's management knows that LM is a world leader in the design of blades, that we have an impressive manufacturing capacity with our plant and 13 other plants in the world. LM was

Cont'd on page 10



BAS DU FLEUVE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
Agency Director/Owner
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service
from Matapédia to Port Daniel
17 years experience

PUBLIC NOTICE



MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on Monday, November 7, 2016, at 8 pm, will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr Jean-Claude Cassivi for a property situated at 2, rue du Chantier-Maritime.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to reduce by 6.09 meters the minimal front back margin of 10 meters provided at the specifications grid of the IC-297 area required by the zoning By-Law 1156-11;
- the minor exemption will have for consequence to permit the enlargement of the principal building with the front setback at 3.91 meters.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, October 19, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



Commentary

Gilles Gagné

A tough battle ahead at National Assembly

The surprise victory of Jean-François Lisée at the helm of the Parti Québécois considerably changes the reality expected by Liberal Party Premier Philippe Couillard and Coalition Avenir Québec's leader François Legault, who were initially predicting a win by Alexandre Cloutier.

Jean-François Lisée is a far tougher debater than Alexandre Cloutier at the National Assembly. Premier Couillard will have his hands full with the interrogations and intellectual remarks of Mr. Lisée during their question period exchanges.

The Parti Québécois leader has a better grasp of many complicated issues and a much deeper political culture than Mr. Couillard. However, if he doesn't correct his arrogance and pretentious demeanor, Mr. Lisée's interventions will fall flat. The Liberals are also counting on the fact that National Assembly debates usually have little impact on the electorate.

However, a number of snags are looming for the Liberal Party, including the coming Ethics commissioner's report on the controversies marring Transport Minister Laurent Lessard's last few

weeks, as he put himself in too many conflict of interest situations over recent years. A number of police investigators are also still trying to find illegal links between the Liberal Party and a number of contractors, the aftermath of the Charbonneau Commission.

During the Parti Québécois leadership race Jean-François Lisée has proved once again that he is a master tactician. He forfeited in 2014, when it became evident that Pierre-Karl Péladeau would win a landslide and almost didn't enter the 2016 race, knowing without admitting it that Alexandre Cloutier would be very hard to beat.

He decided to take on the battle and ate away at Mr. Cloutier's initial victory margin through good tactical moves. He brought the secular charter scarecrow out of the closet, a trick that worked to a certain extent with a number of PQ partisans, the old guard. It was an opportunistic move in those circumstances but it could fail during an electoral campaign, where political party candidates have to convince non-members to vote for them.

Most Liberal Party political advisers had a greater fear of Alexandre Cloutier for two reasons, his young image, something Philippe Couillard cannot personify, and his very moderate position on the secular charter.

Being a loose cannon on a regular basis, Jean-François Lisée can be spectacular when he is good, and just as spectacular when he is bad. The Liberals are counting on the possibility that he will be spectacularly bad more often than good.

The Liberals are totally aware that 56% of the electors are currently expressing dissatisfaction at the performance of Philippe Couillard's government, but a party only needs 40% of the electorate support to win a majority, considering that three parties are potential contenders.

Underrating Jean-François Lisée could be a huge mistake for the Liberals though, especially if they are caught again with ethical problems. If he can control his pretention, Mr. Lisée will use deadly one-liners that might send Philippe Couillard and his team reeling for a while.

Coalition Avenir Québec's leader François Legault knows that he will be almost invisible for a while, given the battle already raging between Philippe Couillard and Jean-François Lisée. He needs some time anyway to find a suitable team in time for the 2018 electoral campaign and a suitable program that will make him win seats elsewhere than in the suburbs. He might as well benefit from people's potential saturation of seeing the premier and the opposition leader fight mercilessly.

As for Québec solidaire, there is no hurry as well. There is a lot of ground work to do before coming up with a sturdier team. One of the party's three elected Members of the National Assembly, Françoise David, needs to be replaced, as she will not run for another term. Besides, time might play well for Québec solidaire if Jean-François Lisée thinks that he will eventually need some kind of alliance with Quebec's fourth party to win enough seats and kick the Liberal Party out.

Please let us know your new address **two weeks in advance** so that we can make the necessary change in our files

418-752-5400
specs@globetrotter.net

Keep in touch with the Gaspé Coast!



Subscribe to *The Gaspé Spec* today!

Name: _____

Address: _____

Canada (taxes are included in prices)

1 year \$46 6 mths \$25

Outside Canada: \$165

Email Subscription: \$46

Email Address: _____

Please enclose your cheque or money order, or call 418-752-5400 with your credit card information.

The Gaspé Spec
128 Gérard D. Levesque Blvd
New Carlisle, Québec G0C 1Z0

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

Established May 15, 1975

Published every Wednesday by:

Les Publications de la Côte Inc.

(Sea-Coast Publications Inc.)

SUBSCRIPTIONS: (Taxes included)

Canada: 1 year: \$46.00 / 6 months: \$25.00

Outside Canada: / 1 year \$165.00

SPEC OFFICE HOURS:

Monday to Friday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

BOARD OF DIRECTORS:

President: Roger Wise

Vice-President: Elaine Sexton

Treasurer: Ray Venables

Secretary: Maria Chatterton

Directors: Hayden Sams,

Nikki Hayes, Sharon Howell,

Patricia Ste-Croix Annett

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.) The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge special funding from the *Ministère de la Culture et des Communications*.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the *Canada Periodical Fund (CPF)* for our publishing activities.



Member of:
QCNA, CARD, CCNA

Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Possible sighting of eastern cougar in Black Cape

Gilles Gagné

NEW RICHMOND – A rare sighting of a cougar possibly occurred on October 7 in the Black Cape sector of New Richmond. A resident of that sector, Marie-France Émond, is hesitant to name the specie she saw but she knows that “it is not a cat.”

There have been several cougar observations made by people on the Gaspé Peninsula over the last 15 years but photographic or video evidence is very rare and in most cases not very clear.

Around 4 p.m. on October 7, Marie-France Émond was washing dishes with her mother-in-law when she heard her shout: “My God, there is really a big cat there!”

Marie-France Émond quickly replied: “It is not a cat. I don’t know what it is, but it is not a cat. We have five of them and they are not that big.”

She fetched her cellular phone in order to take a picture. “It took some time before being able to take a shot. We can’t see the details clearly enough. The photo was shot through the window. I didn’t dare go out. He had a long tail, really long with a black tip. I could see small dots on his fur. It gave me the impression that it had the fluff of a young animal,” describes Ms. Émond.

The feline was coming out of the woods, a few dozen metres from her house, located a little less than 200 metres from highway 132. The house of Marie-France Émond and her husband, Pierre Labrie, is situated on the north side of highway 132, while the Bay des Chaleurs is located on the south side.

“He stopped in front of the window. It was as if he was looking at us through the win-

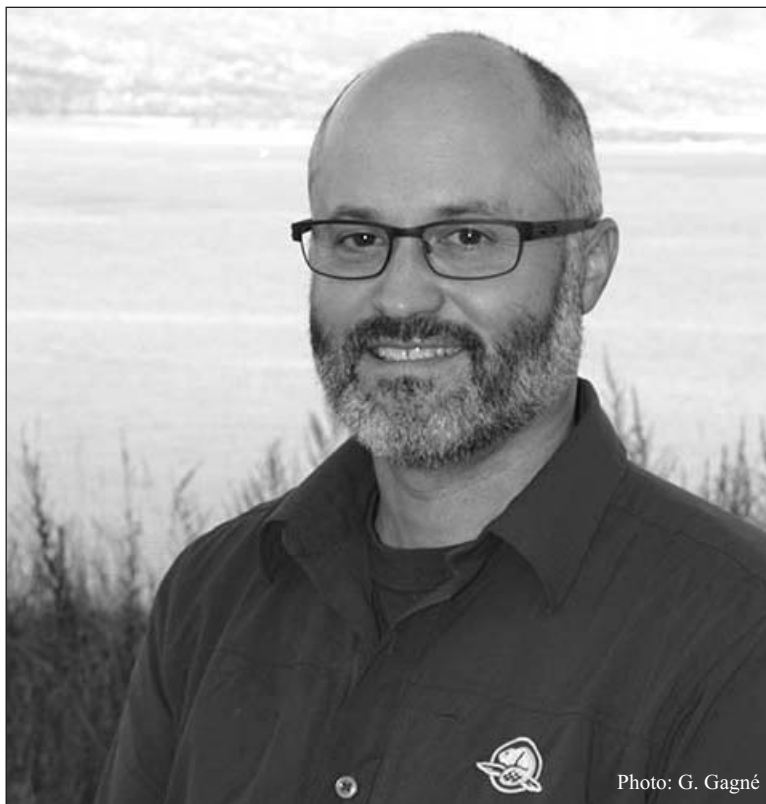


Photo: G. Gagné

Biologist Daniel Sigouin still shows a keen interest in cougars, even though Forillon National Park is not taking part in a research project specific to the big feline.

dow. Seated, he looked tall. He was long, slender (when walking). The animal was in no hurry. He was not scared. He was going towards the bay. Then, he went back to the woods, on the neighbour’s (property),” adds Ms. Émond.

She and Pierre Labrie have four children. Besides having cats, they also own a Labrador dog. “Our dog weighs about 70 pounds. I spotted him where the cat had been seen. When I compare the photos, I would say that the feline weighs about 50 pounds, that he measures one metre in length, without the tail,” notes Pierre Labrie.

He admits being a bit stressed because of their four children. Pierre Labrie has vivid memories of a stay in the back country of Madeleine, a village located on the north side of the Gaspé Peninsula. “I was 10 years of age at the time. I saw two cougars on the shore of the lake,” he says.

Forillon National Park bi-

ologist Daniel Sigouin is reluctant to comment on the observation made by the Emond-Labrie couple because he would like to do the comparison exercise carried out by Pierre Labrie himself. Mr. Sigouin would like to compare the feline to objects that are measurable.

He stresses that over eight seasons of evidence collecting spanning between 2003 and 2010, six samples of cougar hair were picked up along rubbing posts installed in several spots of Forillon National Park.

“There were two samples in 2004, in August and November, two in 2007, in July and September, and two in 2009, in May and August,” he points out.

The Forillon National Park project had been set up in collaboration with a researcher wanting to check for the presence of cougars in many regions, including the Gaspé Peninsula. Three stations were

installed for the purpose of collecting cougar hair. No camera was installed. The bait used to lure the felines towards rubbing posts was cougar urine.

“In all the cases, it was an eastern cougar,” says Daniel Sigouin about the six hair samples. DNA tests were accurate enough at the time to make the distinction between western and eastern cougars. However, the quality of the samples did not reveal everything.

“We can’t say if there was more than one cougar. The state of the samples, which

could have been outside for several days, left to the elements, didn’t clarify that point,” says Mr. Sigouin.

The Forillon observation project was stopped in 2010.

“The initial objective was to detect its presence. With six detections in eight years, we could not go further than make the “presence-absence” exercise. It is not a viable wild population. Without population clues, we could not go further, even though we would have liked to continue the research under its actual form (the form of 2003-2010),” explains Mr. Sigouin.

And elsewhere?

Gilles Gagné

GASPÉ – The eastern cougar has not been seen in the whole of the eastern part of the United States for quite a long time. It is considered an extinct specie. “The last observations go back more than 70 years,” notes Daniel Sigouin.

The situation is no better in New Brunswick, which shares a border with the Gaspé Peninsula and Nova Scotia. “No detection has occurred in both cases,” adds Mr. Sigouin, referring to scientifically proven occurrences.

The biologists of Forillon National Park keep an eye on

possible cougar detections while working on a project assessing the populations of martens, lynx and fishers. Thirty-seven stations have been baited. Some stations are equipped with cameras.

“We may notice a (cougar) passage if there is one. It could give us a chance,” adds Mr. Sigouin.

On Youtube, it is possible to see a very short video shot in the third range of New Richmond in 2012. It shows a big feline, possibly a cougar. The feline seems quite big and has a long tail. The title is “Cougar New Richmond 2012”.

GASPESIE RAILWAY

▶ Cont'd from page 2

are working on hauling some cement that will be produced by McInnis Cement. The windmill blades are light. Little work would be required to allow us to load windmill blades in Gaspé. By and large, we would triple the (blade transport) revenues this way,” explains Mr. Dubé.

Éric Dubé and his management team also want to get the federal government involved in the funding of the Gaspé Peninsula rail line’s upgrad-

ing.

“The current contract is valid for a year but LM will deliver blades to the United States over the long term. We are working very hard to haul the blades for five years,” he notes.

The first unit train will be loaded in November in New Richmond. The Gaspésie Railway Society will have to regularly leave flat cars on the main line due to the length of the train and the manoeuvres required to load the blades. The second train will be scheduled for January. One unit train per month will be re-

quired to fulfil the contract in 2017.

In 2015, the Gaspésie Railway Society, a firm under municipal control that is the line’s operator, hauled 1,624 carloads. The biggest customer is, by far, Temrex, the Nouvelle-based sawmill, where 1,500 cars carrying lumber and woodchips were loaded.

Even though they represent a lesser number of carloads, at 900, LM Wind Power’s blades will bring in more revenue than Temrex’s 1,500 cars because they will cover a longer distance, being loaded in New Richmond.



PUBLIC NOTICE

MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on Monday, November 7, 2016, at 8 pm, will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr Mathieu Guimond for a property situated on the lot 4 713 824, cadastre du Québec (Kennedy avenue).

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to modify the resolution 12-12-41 so that the derogation on increasing the maximum height of one floor in two allowed in the M-416 zone is also to build a single family dwelling or dwelling two family required by the zoning By-Law 1156-11;
- the minor exemption will have for consequence to permit the construction of a single family dwelling or dwelling two family with a height of three floor.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, October 19, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Longest transatlantic passenger ship ever built makes memorable stop in Gaspé

Queen Mary 2 to come back in 2017 and maybe in 2018

Gilles Gagné

GASPÉ – The Queen Mary 2, the longest transatlantic passenger ship ever built, made a memorable stop in the bay of Gaspé on October 7. Thousands of people gathered to see the pride of the Cunard Line, which stayed anchored for 10 hours about a mile off the coast.

Practically all of the ship's 2,691 passengers, 2,404 to be exact, came ashore for the occasion, as the temperature reached 25 degrees. The bright sun lit up the coloured leaves of the mountains surrounding Gaspé. It was the equivalent of a hot summer day more than two weeks into the fall.

Tom Taylor, a passenger from Red Bank, New Jersey, probably summarized it best – a day that came close to perfection for him, for fellow passengers, the crew, the employees of Escale Gaspésie and most ship watchers that stopped to have a glimpse at the gigantic vessel.

“We love it here. It is my first time. I have been on 16 cruises before. Everything is fine, the scenery, the stores, the people here, the crew and the weather. Everything is beautiful. I am not disappointed by anything. You can't beat it. I will be back here,” said Mr. Taylor, a retired Navy member who was travelling with his wife Michelle.

The SPEC met Mr. Taylor on one of the tenders linking the vessel and the shore, just before the area's journalists were welcomed to visit the 12-year-old ship.

On board, a restaurant follows a pub, which leads to a ball room, followed by a cinema, a concert hall, a bar, a



Photos: G. Gagné

The Queen Mary 2 made a 10-hour stop in the bay of Gaspé on October 7, under perfect weather and optimal foliage conditions. With 1,132 feet in length, the vessel remains to this day the longest passenger ship ever built.

disco, then another dining room and so on. It was quiet when the SPEC was on board, as most passengers were visiting downtown Gaspé, Forillon National Park or Percé. Up to 840 people took a guided tour to Percé or Forillon National Park.

“Our largest dining room, the Britannia, can hold up to 1,300 people in one sitting. They can sit over three levels. Dinner is served between 6 p.m. and 8:30 p.m. We have 200 people in the kitchen,” explains Hinano Yeo, who is part of the Queen Mary 2 marketing team.

The size of the cabins or larger accommodations varies immensely, just like their price. A single cabin measures approximately 25 square metres but a “duplex” covers 300 square metres and can cost \$30,000, sometimes more, for a 14-day-trip.

However, people don't have to be rich to board the ship. “Some transatlantic crossings are available for \$3,000. Shorter trips can cost \$1,000 per person, and you add \$750 for a double accommodation,” explains Ms. Yeo. Taking an “interior” cabin, without a porthole, is a way to reduce travelling costs.

Southampton, in England, is the port of call of the Queen Mary 2. “New York is our second home port,” she adds.

The Queen Mary 2 had made previous stops in Quebec City and Saguenay prior to its first ever Gaspé call, and was going back to New York after a stop in Halifax. A return to Southampton was scheduled after New York. Some passengers from Scotland who took part in the Gaspé visit were in the middle of a 28-day Southampton to Southampton loop at that time.

Hinano Yeo is currently in the middle of her 25th year for Cunard Line. “I spent 17 years on the Queen Elizabeth 2 and I have now worked seven years on the Queen Mary 2”, says the lady from Singapore, where she still lives when she is on holiday.

“I work four months on the ship and I am off two months,” she adds, while proudly displaying the advantages of the Queen Mary 2.

“It is a spacious ship. The Queen Mary 2 was the largest-passenger ship in the world when it was launched in 2004. Our capacity is 2,691 passengers and we have 1,300 crew members. It is a ratio of two passengers for one crew member. It is the lowest ratio on big passenger ships,” explains Ms. Yeo.

Her colleague Inigo Ayuso, a Spaniard who is a voyage sales manager on the ship, points out that the few vessels matching or coming close to the Queen Mary in size are carrying 4,000 and even close to 5,000 passengers.

Currently, the largest passenger ship in the world is the Freedom of the Seas, launched in 2006 in Finland. She has a capacity of 4,515 passengers.

Her gross tonnage, a measure of volume, of 154,407 tonnes beats the 148,528 tonnes of the Queen Mary 2. At 1,132 feet, the Queen Mary 2 is 20 feet longer than the Freedom of the Seas.

However, the Freedom of the Seas is considered a cruise ship first and foremost, making shorter trips mainly under tropical and equatorial latitudes. The Queen Mary 2 makes more ocean crossings than any other passenger ship in the world and its southern cruises represent a relatively limited fraction of her schedule.

“Travelling with us provides a trip that is definitely quieter,” sums up Inigo Ayuso.

A comeback in 2017

“The ship will return to the Saint Lawrence next year and Gaspé will be a port of call,” added Mr. Inigo when

ferred on the Queen Mary 2 increased this year as Cunard Line invested \$132 million in improvements, particularly in setting up a huge atrium in a central spot previously occupied by elevators.

The American clientele are predominant as was the case during the Gaspé stop. Between 50 and 60 countries are regularly represented among the passengers. “The crew members come from 40 to 50 countries,” stresses Hinano Yeo.

“The average age of the passengers is between 55 and 60 years when we come to the Saint Lawrence River but it can be higher, for cruises in the south for example, where it can be 75 years,” she points out.

Many single women take these trips. “We have six gentlemen hosts to dance with the single ladies,” she says. Cunard Line does not hire women to dance with single



The ballroom is one of the most staggering and impressive spots on the Queen Mary 2. It also gives an idea of how wide the ship is. The width is 131 feet.

asked about the degree of satisfaction of Cunard Line's management. He also seems confident to come back in 2018.

Travelling with Cunard Line clearly pleases Maxine Bernstein, a retired New York teacher, who was spending her 3,053rd day on one of four Cunard Line ships on October 7. That is the equivalent of almost eight-and-a-half years! She is the company's “most travelled guest,” or most active living member.

“I was onboard for 10 world cruises (...) I love the quality, the variety (found on the company's ships). We are travelling at a good speed too,” she explains.

The quality and variety of-

men. “Usually, men can find ladies and dance”.

There are 5,000 works of art on the ship. There is also a 900 seat concert hall and a 550 seat cinema. A number of bands play every evening or night in one of the ship's locations.

Culture is very important on the ship. Every day, we have lectures from historians, politicians and scientists,” underlines Hinano Yeo.

Escal Gaspésie, the body in charge of greeting passenger ships in Gaspé, prepared a thorough program of activities in the downtown area for the Queen Mary 2 travellers. The departure of the ship was made under fireworks at about 7 p.m.



Like everything on the ship, the single cabins are spacious. Which explains why other ships slightly smaller than the Queen Mary 2 carry almost twice as many people.

MADE In...

Tipsy Canoe Designs

Original and custom
painted canoe paddles

Wendy Dawson

The Made in ... series profiles locally created products available throughout the Gaspé Peninsula.

CASCAPEDIA-ST. JULES - "I've been fishing with my dad for as long as I can remember, but every time I step in the canoe, I almost fall on my face. Every canoe I step into is a tipsy canoe," and so was born the inspiration for Caitlin Barter's company name.

Raised in Cascapedia, Caitlin studied at Bishop's University to become a teacher. She recently returned to the region after spending a year teaching in a Cree community in Northern Quebec. When she is not creating her custom painted paddles, she teaches English language arts and art at New Richmond High School.

Caitlin Barter has been painting since the age of 12. As an art teacher, she encourages her students to use different mediums and in her own venture to explore alternative mediums, she decided to paint a canoe paddle. Describing herself as "horribly nostalgic", Caitlin chose to paint a paddle that had once belonged to her grandfather.

Her father, Joe Barter, sanded down and stained the old paddle and Caitlin added her custom geometrical and colourful design. "I thought it was a really cool way to keep a little memento, a little piece of him, but to vamp it up in a striking and different way. For me, it was a really nice balance of old and new, traditional and modern," she explains.

Soon, Caitlin Barter found herself painting some paddles for her friends when her father showed off the concept to the manager of Camp Brulé, where both Caitlin's father and mother, Sue, work. The manager commissioned Caitlin to do some pieces to help commemorate the record catches at the Camp replacing the long standing tradition of using a wooden salmon cut-out to do the same. Shortly thereafter, Caitlin set up shop and Tipsy Canoe Designs was officially born.

When asked about what inspires her designs, Caitlin's answer is testament to her Gaspesian upbringing. "I like to say that my inspiration for anything I create is the forest and waves. I think it all comes back to growing up here on the coast with all the strong images of the mountains, forests,



Tipsy Canoe Designs paddles are as functional as they are beautiful and can make a great original gift for the outdoors man or woman.

rivers, and the bay. I want my paddles to resonate with the imagery of the coast."

While Caitlin Barter's creations are truly beautiful and worthy of a spot on the wall, they are also entirely practical. Caitlin says, "I really like the idea of creating something that's versatile - a product that looks kick-ass on the wall, but something you can also bring along with you in the canoe."

Caitlin's father Joe is an active participant in Caitlin's creative process. As she does not yet have an official paddle supplier, Caitlin relies on her father to supply, sand and stain the paddle in preparation for application of the paint design. Caitlin then selects a colour scheme and then she "sees where it takes me.". Once the design is taped off, she will apply four or five coats of paint and after touching it up, will set the painted design with several coats of varnish. Each paddle requires 8 to 10 hours of work to complete.

Tipsy Canoe Designs bright and playful paddles are for everyone but will likely appeal to a younger and less conventional crowd. Having grown

up in a sport fishing environment, Caitlin Barter observes "a lot of people associate canoeing and fishing with your stereotypical old guy, but these paddles are showing people that it's for the young and the young at heart. There's a new wave of young people fishing and spending time in the outdoors, and I think these paddles are representative of that."

To date, Caitlin has produced a dozen custom paddles and currently has four more in production. She looks forward to seeing her business grow with continued custom orders and is hoping to add commercial points of sale in the near future.

Tipsy Canoe Designs currently offers paddles in the \$150 to \$200 range. To see examples of Caitlin Barter's work or to reach her to place an order for your own custom designed paddle, visit her Etsy store or her Instagram page.

For more information: www.etsy.com (search for tipsycanoedesigns) Instagram (tipsycanoedesigns)



"Every canoe is a tipsy canoe." claims Caitlin Barter, hence the name of her company.

CALLING ALL HUNTERS...

THE GASPÉ SPEC'S HUNTING CONTEST

Enter by sending or dropping off completed coupon to The Gaspé Spec at 128 Gerard D. Levesque Blvd, New Carlisle, Quebec. Photo of completed coupon can be texted to 418-752-0606 or emailed to specs@globetrotter.net

Have your entries at our office by October 28, 2016

**NO PHOTOCOPIES PERMITTED*



Name: _____ Tel. # _____

Address: _____

Great Prize Package!

\$425 in gift cards, hunting jacket, sweaters, salt, chair, wall hanging, wool socks

Sorry, prizes cannot be shipped out of the area.

Dixie Lee

Chicken Pizza Fish Hamburgers

fried chicken using 9 selected spices

poulet frit avec 9 épices sélectionnées

We Welcome You!

25 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspébiac

Come and save with us!

We can help with your shopping needs for the hunting season!

BEST OF LUCK... HOPE YOU BAG YOUR BUCK!

New Richmond
124, Route 132
New Richmond (Québec)
418-392-2600

CANADIAN TIRE

PASPÉBIAC

CANADA'S HUNTING STORE

Your one-stop shop for all your hunting needs!

49 BOUL. GÉRARD D. LÉVESQUE, PASPÉBIAC, QC
TEL.: 418-752-5050

Jean Coutu

114 Gérard-D-Lévesque Blvd West, Paspébiac, Quebec
418-752-3807
4A, route du Hâvre, Gascons, Quebec
418-396-2025

BMR

125, 5e Rue Paspébiac, Quebec

Les Matériaux Gaspésiens

Tel.: (418) 752-5933
Fax: (418) 752-6762

DÉPANNEUR AIGLE D'OR

HUNTING AND FISHING EQUIPMENT

WORK CENTRE

CAMPING EQUIPMENT

SPECIALIZED HELP

WORMS & PERMITS

We have the best prices, because we like to see you return.
Open 7 days a week (418) 392-6363

IGA

New Richmond, Quebec
418-392-4237

CARREFOUR Gaspe

Drop in for all your hunting supplies!

The place for great shopping!
39-2 Montée Sandy Beach
Gaspé, Qué.
Tel.: 418-368-5253

Meat Cutting Service

Adam Royal, Butcher

Cold rooms - Sausages

137 Rue Principale
St-Elzear, Quebec
418-752-8285

Save up to \$10,000

Plus 0% financing

NEVER SEEN BEFORE DEALS!

MALTAIS Performance

190 Gérard-D.Lévesque Blvd East
Paspébiac, Quebec. G0C 2K0
Telephone : 418 752-7000
Toll Free : 1 877 752-0077

FIPEC FILETS ET CASIERS SUR MESURE

Nets & Traps
Sports Nets
Protection Nets
Work Wear

304 Rte 132 E, Hopetown, QC G0C 3C1

Traps: 418-752-3632
Nets: 418-385-3631
Store: 418-385-3333
Fax: 418-752-3664
Cell: 418-689-0798

Daniel Desbois, Prop
daniel@fipec.qc.ca
www.fipec.qc.ca

Produits Marins St-Godefroi inc.

157, route 132
Saint-Godefroi (Quebec)
G0C 3C0

418-752-5508
Open 7 days a week
We pack for travel
Janick Aubut, Proprietor

We sell
SALT &
APPLES
for hunters

Happy
Hunting!

111 Gérard D. Levesque West
Paspébiac, Québec
Tel.: (418) 752-2288
Fax: (418) 752-2340

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



The Way We Were

Memories,

Like the corners of my mind
Misty, water-coloured memories

Of the way we were.

Scattered pictures

Of the smiles we left behind.

Smiles we gave to one another

For the way we were.

Can it be that it was all

So simple then

Or has time re-written every line?

If we had the chance to

Do it all again

Tell me, would we? Could we?

Do you recognize these beautifully poignant lyrics from a blockbuster movie from 1973? Hint: It was a doomed love story and starred Barbra Streisand and Robert Redford. I will reveal the name of the movie at the end of this week's column.

Before that I want to invoke some 'misty water-coloured' Gaspesian memories for you. If you can remember all, or most, of these, I can probably figure out how old you are. Oh, yes these are for the most part things that I remember, so you too can figure out my age. Hint: I am younger than Hazel McCallion but older than Philippe Couillard.

Washboards

Wringer washers

Kerosene lamps

Laying out the dead at home

Homemade quilts

Outhouses

Party lines

Square dancing

Pumping your water

Homemade bread rising on the wood stove

Sound of the screen door banging

Making toast over the fire in the wood stove

Fortunes told by loose tea leaves

Riding on top of the hay wagon

Jumping in the haymow

Buying candy by the pound

Visiting the dump to watch the bears

Sticky things that hang from the ceiling to catch flies

Sliding on snow hills on a piece of cardboard

A new hat for church on Easter Sunday

Bonfires on the beach

The fish man going door to door

Milk cans

A brick warmed in the oven to keep your feet warm in bed

Pantries full of homemade gingersnaps and cakes

Dipping your toast in molasses

Lump of coal in the toe of your Christmas stocking

Well I hope this brought back some memories for you and I invite you to send in additional Gaspesian memories to SPEC.

email specs@globetrotter.net

or

The Gaspé Spec

128 Gerard D. Levesque,

New Carlisle, QC G0C 1Z0

Oh, yes, the name of the movie is
'The Way We Were.'

LM:

Cont'd from page 3

very attractive. GE made a move to buy LM before another potential buyer," analyzes Mr. Boulay.

General Electric and LM Wind Power were somewhat in the same position in their respective fields, a wind mill turbine builder not involved in the manufacturing of other parts, like towers, blades and nacelles, and a blade manufacturer not involved in the fabrication of other components, like turbines.


Alexandre Boulay is not

worried about the possibility that some of GE's competitors, like Germany-based Senvion, a company that has regularly ordered at the Gaspé plant, will commission their blades somewhere else, considering that GE and Senvion are pitted against each other to sell turbines. Senvion also fabricates some of its blades, but also outsources for a portion of its needs.


"LM will remain an independent entity. We will keep our name. We will continue to operate autonomously. I don't think we will be affected. Some turbine builders opt for a mix

(or their own blades and outsourced blades). LM is the biggest independent blade manufacturer in the world. GE has other clients. We will keep making blades for turbine builders other than GE," emphasizes Alexandre Boulay.

LM Wind Power employs 6,300 people worldwide, including 285 people in Gaspé. That plant's work force was 200 people until the end of the summer but the multi-year contract signed to supply GE with blades exported to the United States prompted LM to hire and train 85 additional workers.








NISSAN
2016 FINAL CLEARANCE



GET A SET OF
WINTER TIRES AT NO CHARGE*

when purchasing, financing or leasing a 2016 Micra, Versa Note, Sentra, Juke or Rogue (a value of up to \$600).

HONDA, HYUNDAI, TOYOTA, MAZDA AND NISSAN OWNERS
Get an additional rebate of up to \$2,000[±] when leasing or financing a 2016 select model through NCF.
(The \$2,000 rebate is applicable on the 2016 Altima.)

<p>MICRA</p>  <p>Micra SR shown[†]</p>	<p>GET</p> <p>\$2,250[±] CASH REBATE when purchasing or financing a 2016 MICRA SR</p>	<p>+</p> <p>GET AN ADDITIONAL REBATE OF \$500[±] WHEN LEASING OR FINANCING</p>	<p>+</p> <p>GET A SET OF WINTER TIRES AT NO CHARGE*</p>
<p>VERSA NOTE</p>  <p>Versa Note SL shown^{††}</p>	<p>GET</p> <p>\$3,750^{±††} CASH REBATE on a 2016 Versa Note S MT</p>	<p>+</p> <p>GET AN ADDITIONAL REBATE OF \$500[±] WHEN LEASING OR FINANCING</p>	<p>+</p> <p>GET A SET OF WINTER TIRES AT NO CHARGE*</p>
<p>SENTRA</p>  <p>Sentra SR shown^{††}</p>	<p>GET</p> <p>\$3,750^{±††} CASH REBATE on a 2016 Sentra S MT</p>	<p>+</p> <p>GET AN ADDITIONAL REBATE OF \$500[±] WHEN LEASING OR FINANCING</p>	<p>+</p> <p>GET A SET OF WINTER TIRES AT NO CHARGE*</p>
<p>JUKE</p>  <p>Juke Nismo shown^{††}</p>	<p>GET</p> <p>\$5,500^{±††} CASH REBATE on a 2016 Juke SL</p>	<p>+</p> <p>GET AN ADDITIONAL REBATE OF \$600[±] WHEN LEASING OR FINANCING</p>	<p>+</p> <p>GET A SET OF WINTER TIRES AT NO CHARGE*</p>
<p>ROGUE</p>  <p>Rogue SL shown^{††}</p>	<p>GET</p> <p>\$4,000^{±††} CASH REBATE on a 2016 Rogue S FWD</p>	<p>+</p> <p>GET AN ADDITIONAL REBATE OF \$600[±] WHEN LEASING OR FINANCING</p>	<p>+</p> <p>GET A SET OF WINTER TIRES AT NO CHARGE*</p>

VISIT CHOOSENISSAN.CA FOR MORE DETAILS | THE QUEBEC NISSAN RETAILERS ASSOCIATION

Offers valid from October 1 to 31, 2016. † Loyalty/Conquest Rebate ("Offer") is available only to eligible customers who, no later than 90 days preceding the date of lease/finance of an Eligible New Vehicle (defined below), have leased or purchased a 2007 or newer Nissan, Honda, Toyota or Hyundai brand vehicle (an "Existing Vehicle"). Eligibility for the Offer will be determined by Nissan Canada Inc. ("NCF") in its sole discretion. Proof of current ownership/lease/finance contract will be required. Offer is not transferable or assignable, except to the current owner's spouse or a co-owner/co-lease of the existing vehicle (either of whom must reside within the same household as the intended recipient of the offer). Individuals who purchase/lease a vehicle under a business name can qualify for the program provided that they are not a fleet client and that they can provide valid documentation confirming they are the registered primary owner of the business. If the eligible customer elects to lease or finance a new and previously unregistered model year 2016 Nissan brand vehicle (excluding RV, fleet and daily rentals) (an "Eligible New Vehicle") through Nissan Canada Finance Inc. (collectively "NCF"), then he/she will receive a specified amount of NCF Trade Up Bonus, as follows: (i) 2016 Altima (\$2,000); (ii) 2016 Micra/Versa Note/Sentra (\$500); (iii) 2016 Juke/Rogue (\$600); (iv) 2016 Pathfinder (\$800); (v) 2016 Titan XD (\$1,000). Loyalty/Conquest Dollars will be applied after taxes. Offer is combinable with other NCF incentives, but is not combinable with the Nissan Loyalty program. Offer valid on vehicles delivered between October 1 and 31, 2016. *No-charge winter tire set offer is available only to eligible customers with the purchase, lease or finance of a new 2016 Micra, Versa Note or Juke, which must be registered and delivered between October 1 and 31, 2016. Offer available on select tires. Tires shown are for illustration purposes only. Rims, tire installation and balancing not included. This offer has no cash exchange value. The maximum value of the tires covered by the retailer is \$460 / \$600, taxes extra, for the Micra, Versa Note and Sentra / Juke or Rogue. Retailers are free to set individual prices. If the customer wishes to buy tires of a higher value, he/she must pay the difference. ††Cash rebate of \$2,250 will be deducted from the negotiated price before taxes and is applicable only to customers purchasing or financing a 2016 Versa Note 1.6 S MT / Sentra 1.8 S MT / Juke SL AWD / Rogue S FWD on approved credit, through NCF. †††Cash rebate of \$2,000 / \$2,500 / \$2,450 / \$4,000 is applicable only on finance and \$1,000 / \$500 / \$200 / \$1,500 is applicable on lease of a 2016 Versa Note 1.6 SL with CVT / Sentra 1.8 SR with CVT and Moonroof Package / Juke Nismo AWD / Rogue SL AWD with Premium Package models shown, on approved credit, through NCF. These rebates will be deducted from the negotiated price before taxes. The offers are available on approved credit through NCF for a limited time. Models shown are for illustration purposes only. Offers subject to change, continuation or cancellation without notice. Offers have no cash alternative value. Retailers are free to set individual prices. Visit www.nissan.ca or see your Quebec Nissan retailer for complete details. Conditions apply. ©2016 Nissan Canada Inc.

ROY NISSAN

158, boulevard Gaspé, Gaspé, Quebec
Tel.: (418) 368-6226 / Fax.: (418) 368-1221
E-mail: roynissanventes@cgocable.ca

CIRADD studies the LGBTQ reality in the region

Wendy Dawson

NEW RICHMOND: - Recently, CIRADD (Centre d'initiative à la recherche et d'aide au développement durable) located in Carleton-sur-Mer, was mandated to participate in a world-wide research project on the segregation that affects the lesbian, gay, bisexual, transgender and queer (LGBTQ) community.

The research project is being co-ordinated by the Research Chair on homophobia from the Université de Québec à Montreal and is being funded by the Council of Social Sciences and Humanities Research Council who have committed \$2.5 million dollars to the study

that is to take place over a 7 year period.

The scope of the project is very large and will bring together a total of 54 academic researchers and 48 different institutional partners from Quebec, France, Belgium and Switzerland.

The study has three overall goals:

- 1) To document the various ways that the LGBTQ community experiences social inclusion and exclusion;
- 2) To document the lifestyle realities of the LGBTQ community in different age groups;
- 3) To analyze the effect of different policies put into effect since the 1960's by the

Quebec provincial government meant to include the LGBTQ community.

Laurence Lépine, one of the lead researchers for CIRADD on the project states that the study is the subject of great international interest. According to Mr. Lépine, Québec and Canada have been shining examples on an international level when it comes to the inclusion of the LGBTQ community into the mainstream. "Quebec," he adds, "was the first province to prohibit discrimination based on sexual orientation."

While some of the finer points regarding the role of CIRADD have yet to be established some priorities for the research have already

been identified. "The project aims to cover Quebec as a whole, so the data regarding the situation in the regions, including the Gaspé Peninsula – Magdalen Islands is important.", adds Mr. Lépine.

CIRADD has already participated in a series of surveys pertaining to the LGBTQ community in the region of the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands – the first study of its kind that provided recommendations specific to a territory for the better inclusion of sexual minorities in a rural region. The compilation of those statistics and a summary of that data was recently presented at the LGBTQ Baie des Chaleurs Grand Rassemblement event (the Great Gath-

ering) that took place at Pin Rouge on September 9, 10 and 11. The presentation of the data acquired by CIRADD to the participants of that event was very sobering and demonstrated that there is still quite a way to go before LGBTQ community is comfortably integrated into mainstream society as statistics demonstrate there is still high incidence of feelings of isolation, suicidal thoughts, verbal violence and bullying among its members.

CIRADD's existing data and experience within the LGBTQ community will ensure their valuable contribution to the SAVOIRS sur l'inclusion et l'exclusion des personnes LGBTQ study that will continue until 2023.

HYDROCARBONS:

Cont'd from cover

when it is time to intervene.

He added that the eight other First Nations of Quebec are supporting the position of the Innu, the Mi'gmaq and the Malecites "through adopting motions."

He refuses to make a link between the eventual presence of Native leaders in front of a drill, to civil disobedience. "We are showing civil obedience. There are principles; it comes from the heart."

Chief Jeannotte emphasizes that over each of the last two years, Quebec's commercial fishing industry has generated 6,953 jobs, mostly in the Gaspé Peninsula, on the North Shore and in the Magdalen Islands.

Revenues of \$647 million were generated. The Mi'gmaq, the Innu and the Malecite are drawing significant income from commercial fisheries since the Marshall decision from the Supreme Court in 1999.

"The Saint Lawrence river and the salmon rivers are also



Photo: G. Gagné

Chiefs Jean-Charles Piétacho, Manon Jeannotte and Jacques Tremblay are ready to physically block a number of oil and gas exploration initiatives.

part of tourism development.

People come a long way to fish salmon on Gaspesian rivers. Fracturing and chemical stimulation are too risky for the sources of drinkable water", she points out.

Chief Jacques Tremblay, of the Viger Malecite, near Rivière-du-Loup, cautions while mentioning the Deepwater Horizon tragedy in the gulf of Mexico that "a mere disaster will have a funnel effect. It

would be unrecoverable, in time."

Attending the declaration of the three chiefs, the mayor of Gaspé, Daniel Côté, gave them his support. "We are paddling in the same direction," he said.

The 13 Native communities represented in the new coalition gather about 28,000 members.

In the Gaspé Peninsula, chiefs Darcy Gray, of Lis-

tuguj, and Roderick Larocque, of Gesgapegiag, also signed the agreement against the de-

velopment of oil and gas exploration on Anticosti Island, in the gulf of Saint Lawrence and in Haldimand, an area of the town of Gaspé.

"By virtue of the ancestral rights of the Mi'gmaq Nation, no resource development project can go forward on our territory without our free, informed prior consent," points out in writing Darcy Gray, also president of the Mi'gmawei Mawiomi Secretariat, a development body common to the three Native communities of the region.

"The governments and corporations seeking to exploit the resources on our territory have an obligation to take our rights into consideration. That has never been done," adds Mr. Gray.



PUBLIC NOTICE

MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on Monday, November 7, 2016, at 8 pm, will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Motel Adams Inc. for a property situated at 20, rue Adams.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to affixing a projecting sign on the back wall of the main building while the Zoning By-law 1156-11 provides that signs may not be erected on the rear walls of a building;
- the minor exemption will have for consequence to allow the installation of a projecting sign with an area of 0.29 m² located on the back wall of the main building.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, October 19, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Your ENGLISH-SPEAKING Brokers Serving Matapedia To Port Daniel



Florence Debard, Real Estate Broker
418-392-9844
florence.debard@remax-quebec.com
www.remax-quebec.com



RE/MAX
RE/MAX AVANT TOUT INC.

REAL ESTATE AGENCY
Independently Owned and Operated



Louise Brash, Real Estate Broker
418-391-1950
louise.brash@globetrotter.net
www.louisebrash.com

Business & Professional DIRECTORY

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96, Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS  **753-6000**
855-543-8075
157 Water St
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives
2 \$99 / \$199 / \$399

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details
We encourage you to shop around for your glasses.
You may be surprised at how much you will save!!

Eye Exams Available



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE



Maison funéraire
Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspébiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Elisabeth Horth & Sonia St-Pierre
274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspébiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5
Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542

ENERGY LOGISTICS ENERGY EXPRESS



"International
Transportation Services"

Canada-USA-Mexico
NOW HIRING
CLASS 1 DRIVERS

Contact: Shawn Girard

Toll Free: (866) 530-9555 Tel.: (514) 363-9555
E-mail: shawn@shipenergy.com
www.shipenergy.com

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
Pingley
Monuments
Limited
A Division of MGI

WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.



Forage Moreau Inc.
418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Water Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

CASCAPEDIA ENTREPRISES

SALES & SERVICE
Snow, Lawn and
Garden Equipment

COLUMBIA



Dennis Barter, Owner
247 route 299
Cascapedia-St-Jules, Que.
(418) 392-4921



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Les
Pétroles
C. Poirier inc.

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
125 Route 132, Box 580
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
E-mail: petrolb@globetrotter.net

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 31 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL
SERVICE

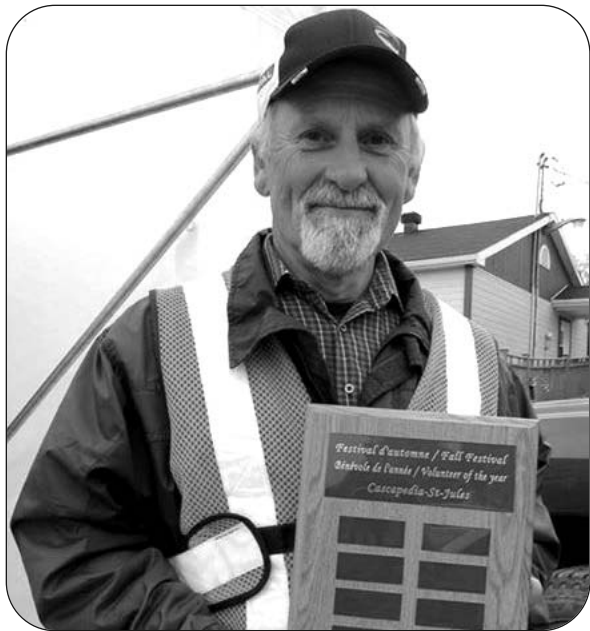
MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Announcements...

Congratulations



Fall Festival Volunteer of the Year

To make any event run smoothly we depend on our great volunteers.

At the 16th edition of the fall festival this was once again very true. Every year we pick a person to say a special thank you to. This year we thank Francois Blais who among other things, was the head of security once again.

Francois dedicated many hours before and throughout the great weekend. Some of his tasks included putting up the tent and the surrounding fences, picnic tables and all the things needed to make any event run smoothly.

Where would we be without all our faithful volunteers?

*Congratulations Francois from all of us.
Elaine Sexton*

Card of Thanks

The Dow family would like to thank everyone for their support after the death of Jean Willett Dow on July 17, 2016.

We would like to extend a special thank you to Cathy Garrett and Dolly Woodman for supporting Jean in her last years; and to Dr Thibault, Dr Cormier, the staff of the third floor at Maria Hospital and the staff on the second floor at St Joseph's Residence. Thank you to Reverends Nicholas Forte, John LeGresley and Joy Carson for prayers, the funeral service and the interment.

We appreciate that so many friends and neighbours came to the wake and funeral service. We would like to express our heartfelt appreciation to all who sent cards of condolences, for the beautiful bouquets of flowers, and for the donations to St. Mary Magdalen's Anglican Church, the Alzheimer's Society, and the Robertson-Holmes Memorial Scholarship Fund.

Your support has eased our pain.

The Dow family

Card of Thanks

The St. Paul's Anglican Church Women and the Shigawake community members, thank you. Both organizations would like to thank the many members and non-members for the many contributions, i.e. food, donations, help and most of all working together so remarkably well at our harvest supper. Without this support we would not have achieved such outstanding results.

Also a special thank you to the people who attended and the amazing and wonderful comments received regarding the supper. Thanks again

Sarah Sullivan Duguay

To Jesus through Mary Prayer to the Blessed Virgin (never known to fail)

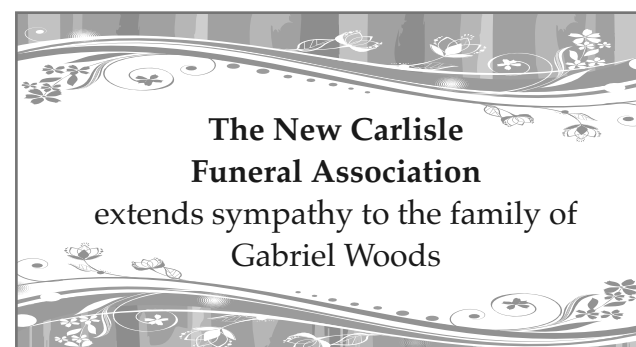
O most beautiful flower of Mount Carmel, fruitful vine, splendour of Heaven, Blessed Mother of the Son of God. Immaculate Virgin, assist me in my necessity. O Star of the Sea, help me and show me that you are my Mother, O Holy Mary, Mother of God, Queen of heaven and earth, I humbly beseech you, from the bottom of my heart, to succour me in my necessity (make request). There are none who can withstand your power. O Mary conceived without sin, Pray for us who have recourse to thee (3 times). Holy Mary, I place this prayer in your hands (3 times). Say this prayer for 3 consecutive days and publish, and it will be granted to you.

H.S.

St. Jude's Novena

May the Sacred Heart of Jesus be adored, loved and preserved throughout the world now and forever. Sacred Heart of Jesus, pray for us and forever. Sacred Heart of Jesus, pray for us. St. Jude, helper of the hopeless, pray for us. St. Jude, worker of miracles, pray for us. Say this prayer nine times a day for nine days, on the eighth day your prayer will be answered.

P.P.



Social notes...

Farewell to Tanya Edwards who has moved to Alberta. Tanya, we'll miss your bright and cheerful face around town. We wish you much success in all that you pursue!

Peter, Mona & Mandy Douglass enjoyed a scenic drive around Cape Breton, N.S. They returned home then Mona & daughter Courtney left for a once in a lifetime holiday in Ireland.

The annual Harvest Supper was held at the Anglican Church on September 15. This is a rural tradition and as usual with Enid Bechervaise at the helm, the event ran like clockwork.

Paula Sinclair and Mark Istead, Barrie, Ont. Jannett (Beebe) and Randy Main, Toronto were home to visit Alta Main and other family members.

Diane Skinner Flowers has returned home to Ontario after spending the summer months in New Carlisle. Diane had a great time connecting with family and friends. Much to the delight of her many fans she contributed entertaining articles to Spec.

Dorothy Beck, a life-long resident of Paspébiac, and spouse of the late Charlie Beck, passed away September 4 at Maria Hospital. She was 90.

Our condolences go out to Lise Loisel and son Anthony. Bobby Atkins, 56, passed away on September 25 after a courageous battle with cancer.

Sunday, October 2, was a beautiful, sunny day for the Linda LeMore-Brown Walk-A-Thon. The group of volunteers raised \$4,200 for a great cause. Amy Major won \$504 in the 50/50 draw.

At the November Council meeting Trevor Buttle re-



Sharon Farrell

NEW CARLISLE NEWS

ported that extensive repairs have taken place at the ballpark on the Green. They removed the infield soil and replaced it with 30 truck loads of fill. This spring they will be installing new parking on the north side of the ballfield. Trevor also reported that the town will join forces with the Kempffer House to host a Haunted Maze activity on October 15.

A massive amount of paperwork delayed the tearing down of the old theatre. It should be completed before the end of this month.

The town is aiming to have the arena opened by November 15.

Municipal Inspector Gregory Prentice has retired after many years of working for the town. We wish Greg all the best in his retirement.

Best wishes to Helen Sawyer and Fern Astles who were hospitalized in Quebec City. We hope each day brings you both renewed strength and much closer to recovery.

A cherry hello to all the citizens of New Carlisle who are in the Centre D'Acceuil - Lyall Hayes, Joyce Hayes, Marjorie Doherty, Reid Sawyer, Rhoda Renouf and Irene Dallain.

I notice that the Bible Chapel has had some renovations

done. A new roof was installed in late September.

Our condolences to the family and many friends of the late Austin Kerr. Austin 79, passed away on October 7, in Halifax, Nova Scotia.

New Carlisle is one of the towns on the Coast losing its bank. Six branches of the Laurentian Bank will close next year throughout Quebec. Murdochville and Port Daniel will also cease operation in May or June.

Elmer and Doris Flowers were delighted to have daughter Carol and son-in-law Richard Smollett from Newcastle, Ontario home for a week in May. Also visiting were son Wayne and Pam from Scarborough, Ont. and in the summer son Clyde and Betty from Courtice, Ontario.



Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond	418-392-4598
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

OUR RATES: CARD OF THANKS, BIRTH ANNOUNCEMENT, PRAYER, ENGAGEMENT, BIRTHDAY, ANNIVERSARY, MEMORIAL SERVICE ANNOUNCEMENT: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines. **IN MEMORIAM:** \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines - \$40 (\$45 with picture) More than 20 lines **OBITUARY OR WEDDING ANNOUNCEMENT:** \$40.00 (\$45.00 with picture) (Max. 300 words) **Please send your announcement to: joan.spec@globetrotter.net** Announcements for this page should be submitted typed or printed and paid in advance. To have your photo returned, please send a stamped self-addressed envelope. **SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY THURSDAY.**



CLASSIFIEDS

FOR SALE: Firewood, sheds at excellent prices, cedar mulch, two wood furnaces for hot water heat and short boards for starting fires at \$30/bag. Call 418-392-3334 (O19)

WANTED: Old school bus for storage; manual or electric tools; set of torches. Call 418-392-3334. (O19)

LAND FOR SALE: 91 acres Lot 5 on Vauquelin Road, Barachois. Call 613-354-2369 or 613-331-3386.(O19)

FOR RENT: Small house trailer in New Carlisle. Close to bank, post office, school, etc., fully furnished, preferably to a school teacher for the school year (October to June). For more info please call 1-613-902-0525 or 1-519-800-6845.(O19)

FOR SALE: 1953 International dump truck, 595 Allied loader for tractor. A portable rotary sawmill. A 12' carriage. Leather brass team harness. Please call James Martin at 418-392-5655 after 6 p.m. (O26)

COAST ROUND-UP

POINTE NAVARRE:

Taizé Prayer

One hour of Taizé prayer will be held at the shrine of our lady of Pointe-Navarre. Music, silence, songs and prayer, will make you experience a time of relaxation and spiritual enrichment on **Monday, October 24**, at 7 p.m. Everyone welcome!

GASPÉ:

Gaspé Legion

Saturday, October 22: Line dancing with Denis Noel at 9 p.m. Come join us for a fun night.

Saturday, October 29: Dance with Tammy Adams at 9 p.m.

GASPÉ:

Christmas Sale

The friends of St. Paul's Anglican Church, Gaspé will hold its Christmas sale on **Saturday, November 26** beginning at 9 a.m.

WAKEHAM:

ACW

The Wakeham ACW will be holding its annual summer tea and sale on **Saturday, July 8, 2017**. Details to follow at a later date. Please be advised that we will not be having a Fall Sale this year.

YORK:

ACW

The York ACW will be holding their Christmas Sale on **Saturday, November 12** at the York River Community Centre at 2 p.m. There will be craft, bake, mystery and white elephant tables. Afternoon tea will be served. Price is \$5. Come join us for some Christmas shopping.

YORK:

York River Senior Citizens' Club

The York River Senior Citizens' Club will be holding their Annual Harvest Supper on **Sunday, October 30**. The event will take place at York Community Hall, 702 York Blvd. Take-outs will be from 4 p.m. until

4:45 p.m. First setting will start at 5 p.m. and the second setting at 6 p.m. The price will be \$12 for adults, \$6 for those 10 and under. Everyone welcomed. Please come out and support our group.

BARACHOIS:

Royal Canadian Legion Branch 172

Monday nights: Come out for a fun night of bingo starting at 7 p.m.

SHIGAWAKE:

Community Centre Upcoming Events

Friday, October 28: Children's Halloween gift bingo from 5 p.m. to 6:30 p.m. Free for children.

Saturday, October 29: Halloween adult party. Doors open at 8 p.m. 18 years and up. Price is \$12. Prizes for costumes.

Sunday, November 13: The Veryl Sullivan Green Memorial supper starts at 4:30 p.m. until 6:30 p.m. Roast beef dinner. Cost is \$15 per person.

Sunday, November 20: Community Christmas bake and yard sale from 9 a.m. until 3 p.m. Canteen service available. Table rental is \$10. To reserve table call Sarah at 418-752-2515, Tiffany at 418-752-8463 or Landis at 418-752-4236.

Friday, December 2: Christmas Super Gift Bingo.

Saturday, December 17: Children's Christmas dance from 1 p.m. until 4 p.m. with a visit from Santa.

Saturday, December 31: New Year's Eve dance. Cost is \$12 per person.

HOPE TOWN:

U.C.W.

The U.C.W. members of Hope Town are having an afternoon Tea on **Saturday, October 29**, at the Hall (across from the school) from 12 p.m. until 3 p.m. Come and bring a friend. Cost is \$7.

HOPE TOWN:

ZUMBA

Zumba on chairs is back. Every **Monday** at 9:30 a.m. at the Community Center. Come join us for a fun hour of exercise.

HOPE TOWN:

Whist Party

A Whist party will be held on **November 12** at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join for a night of fun!

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

"I was glad when they said to me, Let us go into the house of the Lord" (Psalm 122:1). We are a Bible-based, Christ-centered and family-focused church. Sunday School is for all ages, 9:45 a.m. - 10:45 a.m.; Worship service at 11 a.m.; Friday Kings Club (ages 5-12) at 3:30 and Young Peoples (ages 12-18) at 7 p.m. Everyone is welcome to join us at Hope Baptist Church, 305 Route132, HopeTown. www.hopebaptistchurch1.com. 418-752-5838. Pastor Paul Bedford BTh. MTh.

PASPEBIAC:

Trip to Jersey in the Fall

Trip to Jersey in the Fall - Paspébiac Fishing Banks 250th Celebrations. To celebrate this anniversary, the Historic Site of the Paspébiac Fishing Banks, in conjunction with the Gaspé-Jersey-Guernsey Association, is organizing a trip to Jersey this fall. For information, please call 418-752-6229.

SHIGAWAKE, HOPE and NEW CARLISLE:

Gospel Concerts

Gospel Concerts with NB Gospel Hall of Fame singer Ed Sealy.

Friday, October 21: 7 p.m. Town Hall in New Carlisle.

Saturday, October 22: 7 p.m. St Paul's Community in Shigawake.

Sunday, October 23: 11 a.m. and 7 p.m. Hope Baptist Church. Admission is free and no offerings will be collected (except Sunday morning).

NEW CARLISLE:

50+ Club

The New Carlisle 50+ Club will be having a breakfast at the Heritage Restaurant on **November 9** at 9 a.m. All members and their partners are invited to attend.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m., Sunday night service - 7 p.m. **Wednesday:** Bible study and prayer at 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

Life Association

Upcoming (Fundraisers)

Saturday, October 22: Bingo at 7 p.m. at the Royal Canadian Legion in New Carlisle, \$10 a series or 3/\$20.

Saturday, November 12: Fall Tea at the New Carlisle Town Hall from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Cost is \$5 per person.

NEW CARLISLE:

Masonic Lodge

The Good Samaritan Masonic Lodge will be holding its annual Mussels & Ribs night on **Saturday, November 12** at the Town Hall in New Carlisle starting at 5 p.m.

NEW CARLISLE:

Dart Club

The Dart club will be holding a Christmas Bingo on **Saturday, November 12** at 7 p.m. at the New Carlisle Legion.

NEW CARLISLE:

Heritage New Carlisle Upcoming Events

Saturday, October 22: Music concert, "Jazz in New Carlisle with the Jean-David Palmer Trio", starring Jean-David Palmer, guitars, Mario Boulianne, drums and Laurence Lépine, piano, will be presented at 8 p.m., at St. Andrew's Church. Tickets will be available at the door. Prices: \$15 Heritage New Carlisle members, \$20 non-members, \$8 for under 18, free for 5 and under. Please contact us at

418-752-1334, heritagenc@globetrotter.net for reservations. Maxime Huot, Coordinator.

Sunday, October 30: There will be a temporary Quilt Exhibition at the Kempffer House until October 30. Admission fee is \$5 for Heritage New Carlisle Members and \$8 for non-members. The exhibition consists of ancient and modern textile work techniques. Come admire a quilt signed by 70 loyalist families of New Carlisle, artwork by Marion Nelson Poirier, La Trameuse and other local artists! Open Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m. at 125, G.-D.-Levesque

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion Br 64 Upcoming Events

Saturday, October 29: Halloween dance from 8 p.m. to 12 a.m. DJ is Shannon Marsh. \$5 entrance fee. Prizes for costumes.

Saturday, November 5: Annual Winter Craft & Bake Sale from 9 a.m. until 12 p.m. \$5 per table. Call Laura at 418-752-6799 or 418-752-5495 to reserve your table.

Wednesday, November 9: Crib starts at 7 p.m. Bring your partner.

NEW CARLISLE:

Meals on Wheels

Your Centre d'Action Bénévole St-Siméon/Port Daniel wishes to inform seniors of the municipality of New Carlisle that there are still places available for those who want to receive Meals on Wheels. It's a hot and balanced meal delivered to your door by volunteers. For more information, contact Rita Maldemay or Sindy at 418-752-5577.

NEW RICHMOND:

Pork Roast Dinner

The Chaleur Bay Seniors' Association will be holding a fundraising pork roast dinner on **Sunday, November 27** from 11 a.m. until 1 p.m. at the Richmond Manor, 196 Perron Blvd. West, New Richmond. Price is \$12 per person. Takeout orders must be confirmed by **November 24**.

NEW RICHMOND:

St. Andrew's United Church Upcoming Events

Saturday, October 22: A turkey supper will be held at St. Andrew's United Church from 4:30 p.m. to 6:30 p.m. Take-outs are available from 4 p.m. to 5 p.m. No take outs after 5 p.m. Prices are \$12 for adults, \$7 for children under 12. For take-outs please call Blanche at 418-392-4764 or Judy Willett at 418-392-4366.

Friday, December 16: Christmas Concert

NEW RICHMOND:

Friperie Notice

Friperie Entraide de l'É.P.É. is open as usual on Fridays and Saturdays from 10 a.m. to 3 p.m. We always have a large selection of clothing in all sizes and for all the family as well as furniture. If you have items which are still functioning, don't throw them away before calling us

because there are people who have need of a stove, fridge, washer, dryer, bed, clean sofa, chair, table, etc. For information: 418 392-5161 (248 boul. Perron West, New Richmond).

CASCAPEDIA-ST-JULES: 50 + Club

Every Tuesday: Prize Bingo at 7 p.m. Entry (2 cards for \$5) and \$1 for each additional card.

Friday, October 21: Music Jam at 7 p.m.

CASCAPEDIA-ST. JULES: Legion Branch 172

Upcoming Events

Sunday, November 6: The Remembrance Sunday service will be held at 11:15 a.m. at the Catholic Church in St. Jules. Following the service soup and sandwiches will be served at the Legion hall.

Friday, November 11: The Remembrance Day Service will be held at the Cenotaph in Cascapedia-St. Jules at 11 a.m. After the ceremony soup and sandwiches will be served at the town hall. In case of inclement weather this service will be held at the town hall.

Sunday, November 20: A roast beef dinner will be held at the royal Canadian legion in the St-Jules town hall. The dinner is from 4 p.m. until 6 p.m. Dinner includes roast beef, dessert, coffee, tea and all the trimmings. Adults \$12 and children under 12 are \$8.

Rotary Calendar

The rotary winners for the week of October 9 are: Sabrina Mercier, Raymond Bujold, Alphée Leblanc, Walid Chababi, Florence Cyr, Geneviève Poirier and Bonnie Bujold.

UNITED CHURCH

Sunday, October 23
10:30 a.m. Hope Town

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, October 23

New Carlisle

11 a.m. Holy Eucharist

Hope Town

10 a.m. Morning Prayer

Port Daniel

9 a.m. Holy Eucharist

GREATER PARISH OF GASPE

Sunday, October 23

Peninsula

9 a.m. Eucharist

Malbay

2 p.m. Eucharist

SUDOKU

								1
2	6							
	7		5		8	3	4	
	8				3	1	7	
3			8		5	4		
	9				7			
	3	4			6			2
				2				
			7			6		

Level: Advanced

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

9	5	2	7	8	4	3	9	1
6	1	8	3	2	9	7	5	4
7	3	4	1	5	6	9	2	8
5	9	1	6	4	7	2	8	3
3	2	7	8	1	5	4	6	9
4	8	6	2	9	3	1	7	5
1	7	9	5	6	8	3	4	2
2	6	5	4	3	1	8	9	7
8	4	3	9	7	2	5	1	6

ANSWER:

A fresh take on meatballs

- 1/2 cup steel-cut oatmeal
- 1/2 cup loosely packed fresh cilantro leaves, chopped, plus more for garnish
- 4 cloves garlic, minced (about 2 tablespoons), divided
- 1 chipotle in adobo sauce, seeded and chopped into a paste
- 4 teaspoons ground cumin, divided
- 2 teaspoons ground coriander, divided
- Kosher salt and freshly ground black pepper
- 1/2 pound ground lamb
- 2 teaspoons olive oil
- 1 small onion, cut into 1/4-inch dice (about 1 cup)
- 1 28-ounce can crushed tomatoes
- 1 cup water
- Juice of 1 lime



Mix together the oatmeal, the cilantro, half the garlic, the chipotle, 2 teaspoons of the cumin, 1 teaspoon of the coriander, 1 teaspoon salt, and 1/4 teaspoon pepper in a bowl. Gently work the lamb into the mixture, distributing it evenly. Form balls out of tablespoon-size scoops of the mixture and set aside. Heat the oil in a Dutch oven or a large pot over medium-high heat. Add the onion and sauté for 5 minutes. Stir in the remaining garlic, cumin and coriander, cooking for an additional 30 seconds. Add the tomatoes and water and stir to combine. Bring the sauce to a simmer and add the meatballs. Simmer partially covered for 45 minutes. Season the sauce with salt and pepper to taste, squeeze the lime juice over the top and serve with extra chopped cilantro. Serves 4 to 6.

DAIRY TIME WORD SEARCH

F O R A G E N B E I R C H B O K V H L P
 C R E A M H E E U D A E J T A G G E D H
 C H O R M O N E S U I R Y H M F B S F O
 Y V L C A S E I N F C T Y O O Y M V F W
 G W N C N M Y G E A R I I S G O E T E S
 N K A F M M W R T T V U T E H U F F Y D
 I R E D K E F K C S H Y M O E I R Y M R
 K E R U N N S C L G E N E I I G R T R U
 L Y E C V O F J H I I G T S N B A E A C
 I E D H P I A K E Y M F I Y N A I L F B
 M H D E A T I W A R R Y P D N R N T I R
 R W U E C A C R R G S I J C M Y E T N S
 E C U S A T G R O S M E A B B A R U D A
 B O H E L C D O A E F E Y D O H K J G R
 I B D H F A N L M J G B O J V R R N Y O
 F U I E T L K R I S P R E J I S E W D S
 D L N R E J C A N P B T P E N V T H L V
 R L P V N R D P G N U T R I E N T S B T
 S F E B K R B A K G V J K B S G U I W E
 Y R V E J M K K C O T S E V I L B O B I

ANTIBIOTIC
 ARYSHIRE
 BOVINE
 BREED
 BULL
 BUTTER
 CALF
 CASEIN
 CHEESE
 CREAM
 CUD
 CURDS
 DAIRY
 DIGEST
 FARM
 FIBER
 FORAGE
 GUERNSEY
 HAY
 HEIFER
 HOOF
 HORMONES
 JERSEY
 LACTATION
 LIVESTOCK
 MILK
 MILKING
 NUTRIENTS
 PARLOR
 ROAMING
 RUMINANT
 SILAGE
 TAGGED
 UDDER
 WHEY
 YOGURT

Find the words hidden vertically, horizontally & diagonally throughout the puzzle.

HELPFUL HINTS



Clean fan blades with a pillowcase

To clean fan blades, toss a pillowcase over the blade then slowly putt off. All of the dust and dirt will stay contained inside the pillowcase.

What's This Artifact?



Answer: Butter churner, it was once used to spin and churn cream into butter, the handle could be turned which would spin the wooden piece inside the jar and churn the cream.



ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, it is not possible to postpone the inevitable this week. It is better to get right into action and tackle anything that comes your way promptly. Resisit the urge to procrastinate.

TAURUS – Apr 21/May 21

Do your best to keep handling some pressure in your professional life, Taurus. You may be in for a few more days of scrutiny, but your performance will be appreciated.

GEMINI – May 22/Jun 21

Gemini, when working with a group, understand that everyone is in it together and that there is no reason to try to trump another person's victory. Everyone will share the glory.

CANCER – Jun 22/Jul 22

Expect to be hard at work tackling an important professional project, Cancer. While you might be able to handle it solo, don't hesitate to call in reinforcements.

LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, a conflict today might be seen as a valuable learning experience tomorrow. Look for the silver lining in any situation that appears to be heading in the wrong direction.



VIRGO – Aug 24/Sept 22

Trivial things may get blown out of proportion in the coming days, Virgo. Try your best to concentrate on work and let meaningless distractions fall by the wayside.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, a flexible attitude may open the door to some wonderful opportunities that present themselves at the most unexpected times. Keep an open mind.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Allow your emotional intensity to subside for a bit, Scorpio. The future is looking brighter now that you have made some major overhauls in your life. Keep the momentum going.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Sagittarius, trust your instincts this week. You harbor some passionate feelings about certain things, so try to voice those feelings to the people who will be affected by them.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Secrecy will not work for you, Capricorn. Come up with a different strat-

egy this week. It can sometimes be uncomfortable, but honesty is always the best policy.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Some emotional storm clouds have finally started to clear out, Aquarius. Your mind is open to possibilities that were previously hidden. It's time to make some serious choices.

PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, take your time when mulling an important decision. Only you will know how much time you need, so don't allow others to pressure you.

FAMOUS BIRTHDAYS

- OCTOBER 16
Suzanne Somers, Actress (70)
- OCTOBER 17
Alan Jackson, Singer (58)
- OCTOBER 18
Zac Efron, Actor (29)
- OCTOBER 19
Trey Parker, Director (47)
- OCTOBER 20
Candice Swanepoel, (28)
- OCTOBER 21
Aaron Tveit, Actor (33)
- OCTOBER 22
Jeff Goldblum, Actor (64)

Business & Professional

DIRECTORY

LOCATION MOREAU INC.
We rent Everything
 (or almost)

Sales of water treatment systems,
 installation and repair of water pumps

For information or a free estimate, contact André, owner
 We also offer the rental of storage lockers

223, chemin Cyr, New Richmond
1 418-392-4219

Garage Robinson

- Mechanical Inspection
- Preventive maintenance program
- Repair of heavy truck trailers and buses
- Sales of trailer parts and supplies

276 route 132, Shigawake, Quebec G0C 3E0
 Tel.: 418-752-2548 / Fax: 418-752-5004

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN
 HOSTEL

Tel.: 418-368-0288 Fax: 418-368-0284
 28 St-Patrick, Douglstown, Quebec
 Email: centre.douglas@douglstown.net
 DOUGLASTOWN.NET

Annie M.alerie

For the well being of your pets

255 Perron Blvd East
 New Richmond (Que.)
 G0C 2B0

- Accessories
- Food
- Pets for sale
- Clipping & grooming

Tel. (418) 392-4144
 Fax: (418) 392-4954

Laguna Distributor

abca+
 Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
 CLAUDE BERNARD, CPA, CA
 HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
 CARLETON-SUR-MER
 418-364-7471
 CPA

Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier

- Maryse Arsenault, pht
- Thérèse Joncas, pht
- Marco Fournier, pht
- Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale,
 Gaspé (Québec) G4X 1N8
 Tél.: 418 368-2414
 Téléc: 418 368-4703
 clinphy@cgocable.ca

STORE MAG

139, Boulevard Gaspé, Gaspé (QC)
 Tel.: 418.368.2600, Ext. 201

PAINT • LIGHTING • INTERIOR DESIGN • VALENCES • BLINDS
 CURTAINS • WALLPAPER • SHOWERS • FAUCETS • CARPET
 CUSHION FLOOR • COMFORTERS • CERAMIC • BATHS
 HARDWOOD FLOORS • FLOATING FLOORS • BATHROOM VANITY

FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!

SADC

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014
 Haute-Gaspésie 418.763.5355
 Gaspé 418.368.2906
 Rocher-Percé 418.689.5699

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC

The Gaspé Spec

To reserve a space in the Business Directory, contact...
Tracy Major

She will be happy to help you with your advertising needs

418-752-5400
 418-752-5070

North Shore CINEMA

Please check the website
www.northshorecinema.ca
 for a detailed listing

Tel: 506-753-5454 52 Roseberry St.
 To book a special showing (Irene): Campbellton, N.B.
 506-753-4108 E3N 2G4

MILL
 AUTO PARTS
 PIÈCES D'AUTOS

ALL PARTS ARE GUARANTEED

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108
 Fax: (506) 753-6156 75 Route 275
 millautoparts@nb.aibn.com Glencoe, NB E3N 4Y2

Ford MAUGER

AUTOMOBILES MAUGER FORD INC.

GET THE FORD YOU WANT WITH THE FEATURES YOU EXPECT

GET THE FORD YOU WANT, AT THE PRICE YOU EXPECT.

IT'S EASY TO GET INTO A FORD

DROP BY ONE OF THREE LOCATIONS:

- **GASPÉ • 418-368-2119**
 81 York Blvd East,
 Gaspé, Quebec
- **GRANDE RIVIÈRE • 418-385-2118**
 119 Grande Allée East,
 Grande Riviere, Quebec
- **NEW RICHMOND • 418-392-4444**
 134 Perron Blvd East,
 New Richmond, Quebec